



FIESTAS
D SAN MAGIN
y
SANTA TECLA



TARRAGONA

agosto - septiembre 1978

Edición realizada por

 PUBLICIDAD EGEA

Autorizada por el Excmo. Ayuntamiento de Tarragona. Contiene el programa Oficial de las Fiestas.

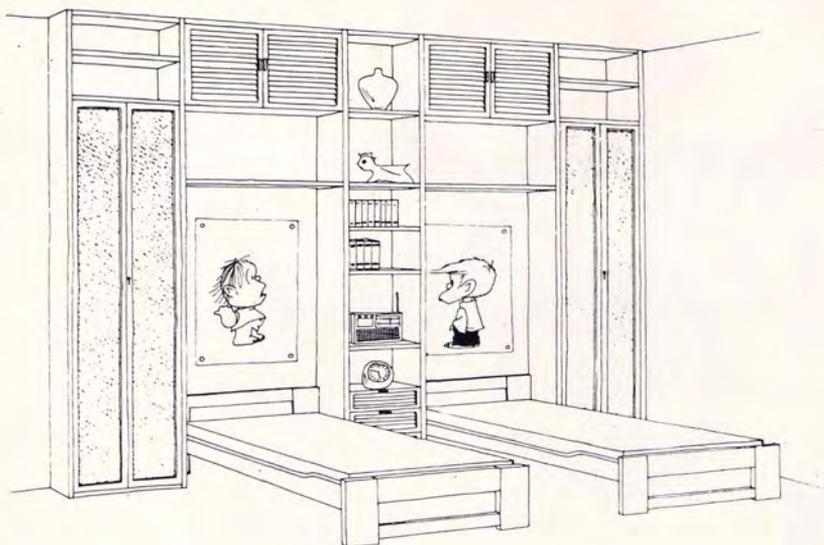


carcolé vidal, s.a.

empresa constructora de obras



Santa Joaquina de Vedruna, s/n. Tel. 21 82 79
Obispo Borrás, 21 TARRAGONA



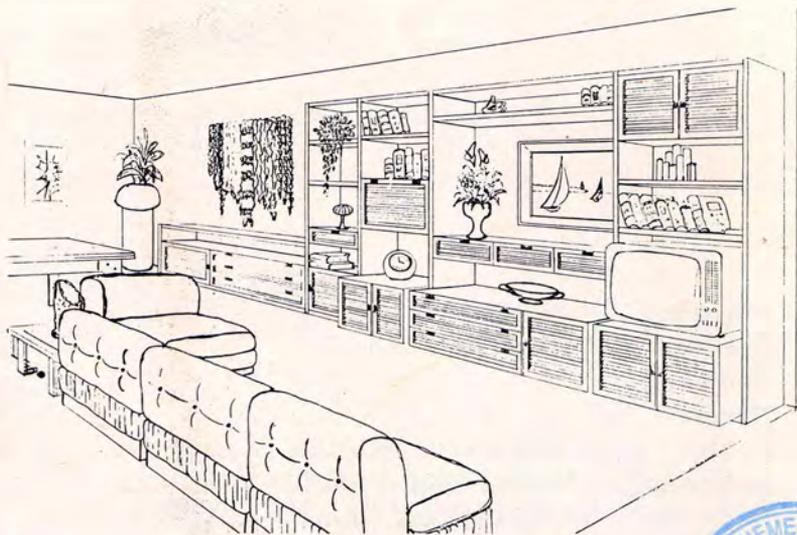
MOBEL XIC
junior

Ramón y Cajal, 41
Tlno. 22 06 01

□ mundo joven mobel xic
□ ideas mobel xic, con su ya
famosa **SERIE ENCARGO**



MOBEL XIC
Sociedad Anónima



MOBEL XIC

Comandante Rivadulla, 24
Tlno. 22 09 05

MOBEL XIC

les desea que disfruten felizmente estas fiestas



EDITA:



PUBLICIDAD EGEA

Proyecto: PUBLICIDAD EGEA

Creación: A. SIMON BLANCO

**Portada y
Dibujos**

Interior: J. DOMINGO RUBIES

Colabora: F. GONZALEZ PALLEJA

Imprime: MONCUNILL - VALLS

Dep. Legal 702 - 78

Artículos Gigantes y Enanos; Fotos: RAYMON



TRATAMIENTOS DEL AGUA

* PISCINAS

* TENIS

* POLIDEPORTIVOS

DEPURADORES para...

* INDUSTRIAS

* COMUNIDADES DE VECINOS... etc.

jersey

Gran surtido en géneros de
punto y confección señora

FABRICACION PROPIA

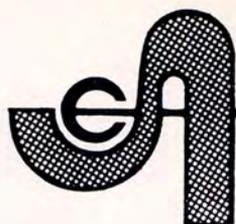
Méndez Núñez, 12

Teléfono 20 57 42

San Agustín, 1

Teléfono 20 20 69

TARRAGONA



**EDIFICIOS
ANDORRA**

* **PISOS**

* **LOCALES**

Avda. Andorra, 7

(Junto a PLAZA IMPERIAL TARRACO)

Teléfono 21 64 42 - TARRAGONA

- * COLCHAS
- * EDREDONES
- * TOALLAS
- * TODA LA ROPA DEL HOGAR
COORDINANDO Y HACIENDO
JUEGO CON OTRAS PIEZAS

DESCAMPS

EL DISEÑO MAS MODERNO
EN ROPA DE CASA

DESCAMPS

ROPA DE CASA

style primrose bordier

JOSE CHOLBI

Plaza Verdaguer, 1
TARRAGONA



èbano
**HERNÁNDEZ
SANAHUJA**

Hernández Sanahuja, 11

Teléf. 2071 67

TARRAGONA

PRESENTACION

No es la primera vez que la popularidad de nuestras FIESTAS MAYORES de S. Magin y Sta. Tecla, son cuestionadas en este folleto y sometidas a encuesta con el ánimo siempre de mejorar en lo posible su programa.

Ya en los folletos de los años 1972 y 1973, se realizó una pequeña encuesta entre diversas personas de nuestra ciudad de distintas profesiones, y sobre todo buenos conocedores del contenido y tradición de nuestras fiestas, todo ello para lograr una mayor participación popular, no sólo de los que habitamos esta ciudad, sino de sus pueblos más cercanos, e incluso de los miles de turistas que en esta época invaden hoteles, apartamentos y campings.

Este año una vez más, hemos pulsado la opinión popular, pero ciñéndonos a la juventud de 14 a 20 años, ¿Porque a ellos sólo?, sin menospreciar la juventud y ganas de divertirse de otras edades, hemos estimado que este período de edad es el ideal para eso, para lo que son principalmente las fiestas, para divertirse, y ningún otro período de la vida, se piensa tanto en ello como en la etapa de la adolescencia; si pensamos además que España y por consiguiente Tarragona, tiene una población joven, es lógico y natural que las fiestas tengan contenido que atraiga la participación de la juventud.

Al final de este folleto recogemos los resultados de esta pequeña encuesta, y esperamos que en próximos años, la programación de nuestras Fiestas Mayores, tengan el contenido que demanda la población de Tarragona, y dentro de sus diversos criterios complazca a la mayoría; la solución no está sólo en el Excmo. Ayuntamiento, sino en que todas esas críticas, con frecuencia negativas, se polaricen y se conviertan en constructivas, y se canalicen por diversos conductos (Asociaciones de Vecinos, Partidos Políticos, etc...), para hacerlas llegar con la fuerza que da la colaboración.

Nosotros PUBLICIDAD EGEA, que viene editando este folleto año tras año, nos brindamos desde estas páginas, a recoger y canalizar al Excmo. Ayuntamiento cuantas sugerencias nos envíen por escrito, es lo único que podemos hacer, es la aportación de nuestros granitos de arena, de esta forma, es posible que nuestras FIESTAS MAYORES, sean lo que la mayoría quiere que sea, así es en la democracia.

AESEBE

NUESTRO AGRADECIMIENTO; a las firmas anunciantes en este folleto, porque sabemos que su principal objetivo, no es la difusión publicitaria de su marca o producto sino su colaboración para que este sea posible.

Muchas gracias

PUBLICIDAD EGEA



GOBELINOS

MOBILIARIO DECORACION

CALIDAD Y DISTINCION

Ramón y Cajal, 37 tel. 215074-212413 TARRAGONA

auto recambios

TARRAGONA, S.A.



RAMON Y CAJAL, 51-53
Tlnos. 21 32 20 y 22 12 07 TARRAGONA

PERSIANAS

NURIA

VENTAS
MAYOR - DETALL

Augusto, 22 - Telf. 20 72 76 TARRAGONA

FIESTAS DE SAN MAGIN



20,- horas: «ELS CASTELLERS DE TARRAGONA» ofrecerán una actuación en la calle Cos del Bou.

22'30 horas: DISPARO DE UNA TRACA en la calle Cos del Bou por la Pirotecnia Inglada y a continuación VERBENA como final de las fiestas de San Roque.

DIA 17 DE AGOSTO, JUEVES

18'30 horas: GRAN FIESTA INFANTIL en el Parque de Saavedra, organizada por el «Club Amigos de Maginet».

22'30 horas: AUDICION DE SARDANAS por la Coblá La Principal del Camp en el tramo oeste de la Rambla.

DIA 18 DE AGOSTO, VIERNES

10,- horas: TORNEO DE TENIS DE MESA MASCULINO «Trofeo San Magín», organizado por el Club Integral Mixto y que tendrá lugar en el Colegio San Pablo Apóstol sito en el Paseo de Torroja s/n.

19,- horas: LLEGADA Y BENDICION del agua de San Magín de la Brufaganya frente al Palacio Municipal, siendo seguidamente trasladada al Santuario del Portal del Carro, en comitiva precedida de la típica Comparsa Folklórica de la Ciudad.

20,- horas: LAS MAJORETTES DE TORREFORTA desfilarán y realizarán exhibiciones por las calles de la ciudad.

22'45 horas: FESTIVALES DE TARRAGONA. En el Auditorium del Campo de Marte, presentación de NACHA GUEVARA, «NACHA DE NOCHE».

23,- horas: MONUMENTAL VERBENA POPULAR que se desarrollará simultáneamente en los tramos Este y Central de la Rambla y que estará amenizada por el TRIO ACUARIO, TRIO LA GRESCA, ORQUESTA CLUB VIRGINIA y CONJUNTO LOS TELSTAR.

DIA 19 DE AGOSTO, SABADO

5,- horas: MISA PRIMERA con breve sermón por el Muy Ilustre Sr. Administrador, en la Iglesia de San Magín. Seguirán celebrándose Misas a las 6, 7, 8, 9 y 10 horas.

9'30 horas: ORGANIZADO POR EL CLUB AJEDREZ TARRAGONA se disputará el Campeonato abierto de partidas rápidas de Ajedrez, que tendrá lugar en los locales de la Cooperativa Obrera, sita en la calle Fortuny n°23.

10,- horas: PASACALLE por la Banda de Música del Gobierno Militar.

Misma hora: CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL al aire libre en la zona del Mare Internum, organizado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas y destinado a los socios infantiles.

11,- horas: MISA SOLEMNE en la Iglesia de San Magín.

11'30 horas: EL CORO L'ANCORA acompañado de la Banda de Música del Gobierno Militar, saldrá de su local social de la calle Fortuny, dirigiéndose a la Iglesia de San Magín.

Misma hora: MISA DE LOS SUBMARINISTAS en la zona del Mare Internum, presidida por la imagen de su Patrono San Magín, extraída del mar. A continuación tendrá lugar la procesión submarina, para colocar de nuevo

Cervesa
SIKOL
LAGER

En 86 països



FABRICADA A BREDA,

es la cervesa

D'AHIR

D'AVUI

I DE SEMPRE

A TARRAGONA

FIESTAS de San Magín

PROGRAMA OFICIAL DE LOS ACTOS QUE SE CELEBRARAN EN ESTA CAPITAL CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SAN MAGIN, MARTIR, CO-PATRONO DE LA CIUDAD.

DIA 12 DE AGOSTO, SABADO

12,- horas: FASE LOCAL DEL XX CONCURSO NACIONAL DE CASTILLOS Y ESCULTURAS EN LA ARENA, en la Playa Rabasada, organizado por «El Correo Catalán» y «Concesionarios de Coca-Cola», con la colaboración del «Club Amigos de Maginet».

22'45 horas: FESTIVALES DE TARRAGONA. En el Auditorium del Campo de Marte, actuación de TETE MONTOLIU y LUKI GURI CUARTET, «UNA NOCHE DE JAZZ VIVO».

DIA 13 DE AGOSTO, DOMINGO

17,- horas: FINAL PROVINCIAL DEL XX CONCURSO NACIONAL DE CASTILLOS Y ESCULTURAS EN LA ARENA, en el Balcón del Mediterráneo, organizado por «El Correo Catalán» y «Concesionarios Coca-Cola», con la colaboración del «Club Amigos de Maginet».

18,- horas: EN LA PLAZA DE TOROS, grandiosa Corrida.

DIA 14 DE AGOSTO, LUNES

20'15 horas: DESFILE DE LAS MAJORETTES DE CONSTANTI por la Ciudad, realizando exhibiciones en la calle Cos del Bou y adyacentes, con motivo

de las tradicionles fiestas que se celebran en honor de San Roque.

22'45 horas: FESTIVALES DE TARRAGONA. En el Auditorium del Campo de Marte, recital de MARIA DOLORES PRADERA.

23,- horas: VERBENA POPULAR en la calle Cos del Bou y adyacentes.

DIA 15 DE AGOSTO, MARTES

15,- horas: PROCLAMACION DE LA PUBILLA Y DAMAS DE HONOR de la calle Cos del Bou.

18,- horas: LLEGADA Y BENDICION del agua de San Roque en la calle Cos del Bou.

18'30 horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en la calle Cos del Bou.

23,- horas: VERBENA POPULAR en la calle Cos del Bou y adyacentes.

DIA 16 DE AGOSTO, MIERCOLES

10'30 horas: SALIDA DE LA COMITIVA formada en la calle Cos del Bou, que se dirigirá a la Parroquial Iglesia de San Francisco, para asistir al Oficio Religioso. Al finalizar, regreso al Barrio donde será ejecutado el típico «Ball de Gegants» y se repartirán las tradicionales cocas.

odena



Peletería

*
PIELES FINAS PAIS E IMPORTACION
*
MODELOS EXCLUSIVOS · TALLER PROPIO



Hnos. Landa, 15 · Telf. 204490

San Agustín, 19 · Telf. 203901

TARRAGONA

FINANCIAS BORONAT

- * ALQUILERES
- * TRASPASOS
- * HIPOTECAS
- * PERMUTAS
- * COMPRAS
- * VENTAS

Rbla. Generalísimo, 39, 2.º

 20.24.26

TARRAGONA

C/. Llovera, 17, 2.º

 30.29.13

REUS



vallhonrat

tarragona

Muebles que 'hacen' Empresa.

**Un lugar donde escoger
su despacho.**



Avda. Cataluña. 22/E

Telf. 20 28 59 / 20 56 24

TARRAGONA

MODA JOVEN PARA TODOS
 ESPECIALISTAS EN LA MULTITALLA
 (Grandes tallas para Señoras y Caballeros)

Landor

LA MAS EXTENSA COLECCIÓN
 DE PRET A PORTES FEMENINO
 TRAJES A LA MEDIDA EN 6 DIAS

Hnos. Landa, 12 y 14

Teléfono 20 55 71

TARRAGONA



COMERCIAL TARRAGONA

COCINAS
corcho
AGNI
 aspes
 Balay
 LISTAS DE BODA



LAVADORAS
Otsein
 Balay
 BRU
NEW POL
 BATERIAS COCINA



FRIGORIFICOS
AGNI
corcho
 aspes
 Westinghouse
 LAMPARAS



TELEVISORES
LAVIS
inter
Inicia
 TELEFUNKEN
 TOCADISCOS COSMO

Comandante Rivadulla, 17 · Teléf. 212781

Nuestra felicitación en estas fiestas a las firmas
 y establecimientos comerciales que suministran
 RUBSON en la provincia.



IMPERMEABILIZANTE
 DE APLICACION EN FRIJO

DISTRIBUIDORES OFICIALES PARA
 TARRAGONA Y PROVINCIA

URPROVEN, S. A.

c/. S. Francisco, 10 Telf. 201687 TARRAGONA

FERRER

- * DECORACION
- * PERFUMERIA
- * GRAN SURTIDO EN MARCOS DE ENCARGO
- * LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS
- * OLEOS Y ACUARELAS

JAIME I, 1 - Esquina Ramón y Cajal
 Telf. 210715 TARRAGONA

20,- horas: EN EL TRAMO ESTE DE LA RAMBLA, actuación del ESBART SANTA TECLA.

22,- horas: ESPECTACULARES FUEGOS DE ARTIFICIO disparados en la Playa del Milagro, por la Pirotécnia Inglada.

DIA 24 DE AGOSTO, JUEVES

22'30 horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Este de la Rambla.

DIA 26 DE AGOSTO, SABADO

22'45 horas: FESTIVALES DE TARRAGONA. En el Auditorium del Campo de Marte, representación de la zarzuela «LUI-SA FERNANDA».

DIA 27 DE AGOSTO, DOMINGO

10,- horas: ORGANIZADO POR EL MOTO CLUB TARRAGONA y en el circuito permanente de Calafat (Término municipal de Ametlla de Mar) se celebrarán carreras de velocidad disputándose el XX TROFEO SAN MAGIN, puntuables para el Campeonato de España en sus categorías de 50, 125, 250, 750 cc. Los entrenamientos tendrán lugar el día 26 a partir de las diez de la mañana.

DIA 31 DE AGOSTO, JUEVES

22'30 horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Oeste de la Rambla.

NOTAS DEL AYUNTAMIENTO

A) Desde las 19 horas del día 18 de agosto hasta las 4 horas del día siguiente, quedará prohibido el aparcamiento de los vehículos en los tramos de la Rambla, comprendidos desde las calles de San Francisco - Hermanos Landa hasta Roger de Lauria, exceptuándose los vehículos de servicio público.

Asimismo permanecerán dichos tramos de Rambla cerrados a toda clase de circulación rodada, sin excepción durante los actos que señala este Programa para las 23 horas del día 18.

B) Con motivo de las Fiestas de San Magín y Santa Tecla, «Casal Tarragoní» organiza bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, el XXXII Concurso Fotográfico, bajo, los temas: A) Libre de carácter nacional y B) Folklorico y Costumbrista de carácter Local.

Fotos en blanco y negro, tamaño 30 x 40cm. sin margen fotográfico. Lema y título de las obras al dorso de las mismas y en sobre cerrado, haciendo constar Lema de las obras y en su interior Nombre y dirección del Autor. El plazo de admisión finaliza el día 10 de noviembre de 1978. Las Bases de este Concurso pueden solicitarse a Casal Tarragoní, calle Fortuny n° 23.





ZAPATERIA

INFANTIL - CADETE Y POLLITA



calzado ortopédico



Pinky

Hernández Sanahuja, 17

Tel. 20 59 78

TARRAGONA

CREACIONES INFANTILES

bebel

CONDE DE RIUS, 19

Teléfono 20 20 37

TARRAGONA



PINTURAS

RIBES

Méndez Núñez, 9 - Telf. 20 15 10

Cronista Sessé, 22 C-Telf. 205932

TARRAGONA

LA SANTA ESPINA

Música d'ENRIC MORERA

Som i serem gent catalana
tant si es vol com si no es vol,
que no hi ha terra amb més ufana
sota la capa del sol.

Déu va passar-hi en primavera,
i tot cantava al seu pas.
Canta la Terra encara entera,
i canta que cantaràs.

Canta l'ocell, el riu, la planta,
canten la lluna i el sol.
Tot treballant la dona canta,
i canta al peu del bressol.

I canta a dintre de la terra
lo passat jamai passat,
i jorns i nits, de serra en serra,
com tot canta al Montserrat.

ÀNGEL GUIMERA

LA SARDANA

ETIMOLOGIA I RESUM HISTÒRIC

Els diferents conceptes que trobem del lèxic de la paraula SARDANA, podríem unificar-los sota aquesta definició: "La Sardana és una composició musical que constitueix la dansa tradicional de Catalunya i que ballen, formant anella i donant-se les mans, un nombre indeterminat de balladors". Dintre d'aquesta definició cal tenir present la categoria de la dansa en els variats matissos musicals, instrumentals i vocals, que s'han enriquit en el decurs dels anys.

Reconeguts folkloristes iniciaren la recerca, en una investigació històrica, de l'actual dansa catalana, que per cert, no ha estat fàcil, poix que els documents trobats són escuets i poc detallats. Així i tot, hem cregut convenient fer-ne un extracte que complementarà degudament la introducció al treball que pretenem d'exposar, de cara a la nostra ciutat.

Geogràficament, coneixem en principi noms que tenen o pertanyen a la família etimològica del mot SARDANA. Heus ací els principals:

SARDAGNIA.—Ciutat d'Itàlia, a 3 km. d'Ost de Trent (Trento), 900 habitants.

SARDHANA o SIRDHANA.—Capital de les Províncies Unides de l'Índia, 12 mil hb. i s'aixeca prop del canal del riu Ganges.

SARDES.—Capital que fou de la Lídia, antiga ciutat de l'Àsia Menor, cal trobar la seva fundació al segle IX^a J. C.

SARDS o SARS.—Raça que després de la disgregació dels seus pobles a l'Àsia, i derrotats les tribus pels egipcis, envaïren les costes mediterrànies del Rosselló, la Cerdanya, l'illa de Cerdenya i altres comarques pertanyents als Pirineus catalans. Plini, en els seus manuscrits, ja fa constar que es tracta d'una de les primeres poblacions vingudes a l'extrem occidè de l'Europa. A aquesta raça, possiblement pertanyien els *Sardinum*, *Sordes*, *Sordons* i *Sardinum*. L'historiador Hernández Sanjuán, els anomena *Surdans* o *Sardans*, que habitaren els territoris de la Cerdanya.

SARDONES.—Poble antic a la Gàlia Meridional. Al segle I^a, tingué la capital a la colònia Rusino, que després constituïa el nucli rossellonès.

Donant més amplitud a aquestes notes, l'antiga dinastia monàrquica d'Assíria podria tenir alguna relació amb una primitiva dansa, almenys de nom. "Sardanapa" ocupà el seu reialme a la mort del seu pare Assarhaddon. No s'ha trobat la data del naixement, però sí que fou proclamat com a rei l'any 688 a J. C. i morí el 625 a J. C. Aquest monarca donà gran impuls a l'expansió llibana tot fomentant notablement l'esperit religiós del poble i contribuí en gran manera a la prosperitat de la nació en el camp de la cultura i les arts.

Per altra part, els reis egipcis tingueren des de Ramsès II, un cos de guàrdia nomenat *Sartinam*, *Suaritans* o *Shardans*, queix dels seus components, presoners, eren, segons sembla, originaris de la ciutat de Sardes a l'Àsia Menor¹.

Tot aclarint aquesta nota, hem de recordar que el poble sard tenia un caràcter més de conquesta o invasió de famílies que de pròpia guerra oberta. Invadiren, possiblement obligats per la misèria, les terres millors que trobaven en les seves marxes i no és estrany, com afirma l'historiador sard el Pare Bresciani, que aixeeixessin llurs tendes a les vores del Nil, aleshores terres de gran cultura i de notable civilització. Derrotada aquesta unió de famílies, conjuntament amb els parents líbics i etruscs, novament es prepararen per una segona acampada en temps de Ramsès III.

Així plasmarà la valència d'aquell poble el nostre poeta Mn. Cinto Verdagner:

*Karnac pintà eixa gent en sa muralla
amb aqueix tros de pírpora en les fonts,
quan feren tremolar en gran batalla
el tron de grànit dels Faraons.*

Tomant a l'emigració sarda, el notable investigador anglès Brusch, la comenta amplemant basant-se en el "Gran Pàpirus" d'I-lavis, on a la pàgina 76 descriu la destrucció d'aquell poble i tradueix així: "Destruïrem i fèrem desaparèixer del mar (possiblement com a pirates), els Sardes i Oses com si jamai no haguessin viscut"². Sembla, però, que hi ha contradicció entre l'anglès i Plini; l'escriptor llatí esmentava el territori sard situat a tot l'entorn del Pirineu occidental³ donant prova que els Sardes foren anteriors als Ibers. El testimoniatge més fort són els propis murs del Karnac, on poden observar-se després de 30 segles, figures de sards, les quals ni la fisonomia de la raça ni llurs costums militars tenen cap parentiu entre els dos anteriors mentats pobles⁴.

Creiem que serà interessant referir-nos breument als costums vivents, encara, d'aquells primitius pobles. Copiem d'en Pella i Forgas: "La isla de Cerdeña, conserva acaso en su primitiva pureza el baile circular primitivo, admiración de los propios italianos..."

"Gragory dice: La diversión más agradable de los sardos es el baile llamado ronda... Los autores sardos pretenden que el baile ronda viene de los griegos; en esta difícil danza, es necesario marcar el paso o hacer ciertas movimientos con el cuerpo y los brazos, al compás de la música" (Vidal, Cuide històricque et pittoresque dans le département des Pyrénées-Orientales. Perpinyà, 1878).

Més descriptiva és la narració de l'esmentat pare jesuïta Bresciani, que va tenir el goig de veure un ball sard. "Visitando la posesión de Gerecene, que es un lugar yermo y solitario, cerca del mar, donde se reúnen los pastores de diversas partes de los montes del alrededor y labradores de Pirris i de Quarto, a los cuales como yo osequiara con una cena, y gozara vívidos comer a su manera rústica, ocaeció luego que llevados, sin dula, por la alegría del vino, cogieron ánimo, de tal forma que asándose de las manos viejos y jóvenes, empezaron a bailar una de sus danzas al son de la «ho-neida». Formaron así un gran círculo y el tocador de la flauta marcaba un ritmo cadencioso que les hacía dar unos pasos rápidos y breves, y así rodaban casi saltando hasta el final..."⁵

LA GRÈCIA ANTIGA

La llar de la nova civilització a orient fou l'antiga Grècia. La manifestació del poble era autènticament religiosa i lloava constantment els grans déus de l'Olimp.

Limitem, doncs, aquestes línies a comentar la dansa religiosa d'on sembla pot esdevenir-se la primitiva forma de la Sardana.

Tal com remarquem, l'il·lustre historiador de Bagur, Pella i Forgas, considera l'antiga *sardana curta* com a pervinent d'una dansa que executaven els Sardes, i d'aquí el nom que ha arribat a nosaltres.



Saigys VIV e J. C. i fragment de vas grec en el qual els balladors dansen donant-se les mans "Historie de l'Art dans l'antiquité" (J. Herriot i Ch. Chipley, París, 1914).
18 "La dansa de Catalunya" de Capmany (1921)

El notable i conegut folklorista Aureli Capmany, s'inclina a creure l'origen de la dansa catalana, com a filla de les danses que Homer descriu en el cant 18 de la "Íliada", i en les quals joves i donzelles ballaven en rodona donant-se les mans:

cuadrilla de jóvenes danzaban a la redonda, y en agudas voces sus cadenciosos pasos dirigian las cítaras y flautas, ya en su puesto parada cada cual muchas matronas complacidas el baile presencian

Una danza después allí Vulcano estallo artificioso y semejante a la que en otro tiempo en la ancha Creta Dédalo imaginó para la rubia Ariadne. Y allí danzar se veían, unos y otros asidos de las manos tiernas donzellas y ágiles muchachos.

Y unas veces a la redonda en anchuroso cerco danzaban todos con ligera planta, en fácil giro, y en acordes pasos, así imitando a la voluble rueda que el alfarero con la mano aguda para que ruede el torno, y otras veces en parejas bailaban divididos. Y mucha gente la graciosa danza mirando estalbe, alegre y divertida, y con raro primer dos saltarines, después de preludiar alegre canto, en difíciles saltos y cabriolas una agilidad y su sabor mostraban."

Podem deduir que aquesta dansa que Dèdal creà a honor d'Ariadne, podia tenir una gran similitud de moviments amb els balls que els grecs portaren a les nostres terres, i qui sap si els propis almogàvers l'aprenegueren allí en llurs Creudes. El citat Aureli Capmany⁷ creu que després de la destrucció de Troia el 1270

a J. C. foren els propis grecs els que la portaren a les costes catalanes com a culte per a lloar el Sol d'Occident, poix que a aquest poble hel·lènic és deguda la fundació de Roses i Ampúries.

Segons la tradició, una vegada, el mentat rei assiri Sardanapal, visità la ciutat grega d'Ampúries, on fou rebut amb tots els honors militars i civils; en la seva presència fou ballada la "Dansa del Sol". Com a record de la visita podia quedar el nom del rei a la dansa, mot que els segles han escusat tot eliminant les darreres lletres.

Sense oblidar dita ascendència, altres investigadors no han deixat de banda una eventual creació ibèrica de la dansa. Segons Estrabó, els ibers crearen una dansa de caràcter religiós que es ballava a honor de la lluna en el seu pleniluni, el que vindria a ésser una dansa amb simbolisme astronòmic enmig del temps pagà. Preciament, en unes excavacions a Liria (València) es trobaren fragments d'un vas del segle IV a J. C. en el qual hi ha gravada una dansa ibèrica en la que homes i dones ballen agafats de les mans⁸.

Heus ací el criteri del mentat historiador empordanès: "No es sin embargo la sardana, un baile de origen griego. Acabo de citar un pasaje de Homero, y en él se recuerda que el coro, lo formó Dédalo en lejanos tiempos; y hay que saber que Dédalo o Daidalos, a quien el poeta atribuyó el invento; personifica en la historia en estos remotos orígenes en los cuales el nombre de un personaje lleva oculto el de todo un pueblo, una de las ramas de la raza turca o celta, que fue lanzada de Creta por Minos quien, a su vez simboliza la dominación egipcio-fenicia abriéndose paso en el Mediterráneo, después de la derrota de los pueblos tursos por los Faraones. Eran finalmente también pelagos antiguos los curetes, a quienes Plinio atribuye la enseñanza a Pirro de la danza militar que llevó luego su nombre, y esta enseñanza, partió también de la isla de Creta (según D'Arbois de Jubainville). No debo decir más para que se comprenda que desde luego, tengo por tursos o pelagos antiguos nuestros bailes del contrapás y la sardana".

"Por demás fue común el baile astronómico a las antiguas naciones de hindúes, chinos y eslavos; los espartanos lo conocían con el nombre de «hornus», que quiere decir «collar» por la forma redonda de la danza, y aún los mismos iberos lo aprendieron en Asia, los etruscos y en resolución los sardos que pusieron nombre al que aún hoy se danza precisamente en el Ampurdán, Rossellón y Cerdeña, y en la vecina isla de Cerdeña".

"De aquí he inferido en este tema no estudiado, que las sardanas representan aún, pues han tomado diversas influencias, la idea original del giro de los astros y el paso de las horas..."⁹



Representació de dansa en un vas ibèric trobat a Liria (València) i pertany al segle III a J. C. Comenta la dansa en Lluís Pericot a "Revista Musical Catalana", vol. gener del 1936.
(De "La Dansa a Catalunya" de Capmany (1921))

NOTAS :

1. Les dades precedents, han estat extretes del diccionari enciclopèdic *Hispania Calpe*, Naval, etimològic Barcino, Coromines, i la Història Universal de César Cantú.
2. D'ARBOIS DE JUBAINVILLE, *Les premiers habitants de l'Europe*. José PELLA i FORGAS, *Historia del Ampurdán*.
3. CAIUS PLINI, *Historia Natural*, Llibre VII, cap. 57.
4. J. PELLA i FORGAS, *Historia*...
5. P. ANTONI BRESCIANI, S. J., *Del costumari de l'isola di Sardegna comparati colli unichiamini popoli orientali*, Nàpols, 1850.
6. HOMER, *La Iliada*, traducció José Gómez Hermosilla, t. II, Madrid, 1877.
7. AURELI CAPMANY, *La Sardana a Catalunya*, Barcelona, 1948.
8. LLUÍS PERICOT, *Una representació de dansa ibèrica*, *Revista Musical Catalana*, gener del 1936.
9. J. PELLA i FORGAS, *Historia*...

FUENTE :

JORDI MORANT I CLANXET
"Cent anys de sardanisme"



Sr. Detallista,
**Estas
nuestro**

**¡Disfrútelas!
ya que
en C+C:**

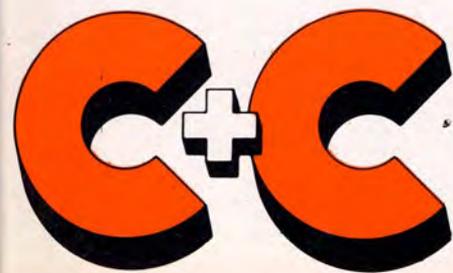
**Exclusivo para
profesionales
Detallistas
y Hostelería.**

Sr. Hostelero: fiestas tiene apoyo

- Puede abastecerse desde las 7 de la mañana hasta las 9 de la noche, incluso sábados.
- Tiene la más amplia bodega a su servicio sin gasto de mantenimiento.
- A su disposición 8.500 artículos en stock en un almacén de 3.000 m²
- Siempre estará al día en precios
- Puede comprar justo las cantidades que va a vender.
- Continuamente podrá ofrecer productos en oferta.
- Tiene el género en el momento.
- Puede probar nuevos productos en mínimas cantidades sin riesgo.
- Dispondrá de formatos industriales más rentables para su negocio.

- No tendrá que decir «lo siento, se ha terminado».
- Puede programar sus compras al día.
- Tiene toda su compra en un solo control, en una sola factura.
- No tendrá que esperar a que le traigan el género.
- Evitará los sobrantes de stock al final de temporada.

**Compruebe
nuestras
ventajas**



Autoservicios Mayoristas Mini-Cash Tarragona

Carretera de Salou
Polígono Industrial Francolí, Parcela 15

Horario: Abierto desde las 7 de la mañana
hasta las 9 de la noche, incluso sábados

GIGANTES Y



Los Gigantes de la Ciudad.



El Capitan de la comparsa



EL Negrito y la Negrita



Dos payeses catalanes.



Dos andaluces.



Dos arlequines.



El médico y señora



Dos negros de la Guinea española



Dos nobles

FIESTAS de Santa Tecla

PROGRAMA OFICIAL DE LOS ACTOS QUE SE CELEBRARAN EN ESTA CAPITAL CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SANTA TECLA, PATRONA DE LA CIUDAD.

DIA 3 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

9,- horas: FESTIVAL SOCIAL FEMENINO DE PESCA en la Escollera interior del puerto, organizado por la Sociedad Deportiva de Pescadores de Caña y bajo el patrocinio de Establecimientos Florit.

11,- horas: VIè APLEC DE SARDANES - CIUTAT DE TARRAGONA - que tendrá lugar en el Parque de Saavedra, con la actuación de las Coblas La Principal de Badalona y La Principal del Camp, organizando «Casal Tarragoní».

DIA 7 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

22'30 horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Este de la Rambla.

DIA 8 DE SEPTIEMBRE, VIERNES

22,- horas: EN EL SALON DE ACTOS de la Caja de Ahorros Provincial de Tarragona, concierto coral a cargo del grupo de Orleans-CANTILENES À COEUR JOIE «L'HEMIOLE».

DIA 9 DE SEPTIEMBRE, SABADO

20,- horas: INAGURACION DE LA EXPOSICION DE DIBUJOS correspondiente al Concurso Infantil convocado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas durante el pasado mes de agosto, mostrándose los trabajos en la recepción de Radio Tarragona hasta el día 16.

22'30 horas: XXV ANIVERSARIO DEL MOTO CLUB TARRAGONA. Audición de sardanas frente a su local social en la Rambla, por la Cobla La Principal del Camp.

DIA 10 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

11,- horas: MOTO CLUB TARRAGONA. Concentración en su local social para marchar en caravana hasta la Ermita de San Magín en el Portal del Carro en donde a las 12 se celebrará una Misa que será oficiada por el Illtre. Sr. Administrador del Santuario, con ofrenda al Santo Patrono de un bandarín en recuerdo del XXV aniversario de dicha entidad

13,- horas: CONCENTRACION DE MOTOCICLETAS frente al Palacio Municipal y saludo a las Autoridades.

DIA 14 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

22'30 horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Oeste de la Rambla.

ENANOS DE TARRAGONA

EL GEGANT

*Minyons, els cors enlaire, que aquí és tothom poeta!
aquí tot llavi sent la brasa del profeta
cremar-li llavi i pit
davant d'aquell turó de carn tarragonina
lo que fou nostra Tàrraco la pensa ho eudevina
i s'alça a lo Infinit.*

El Gigante mayor es de una arrogancia sin igual. Su fisonomía al par que grave es al propio tiempo simpática y atractiva. Viste de rey moro.

El Gigante de la ciudad lleva el escudo de armas en su mano derecha. Este detalle no puede pasar inadvertido por nuestros conciudadanos, ya que perpetúa una tradición que se interrumpe en el siglo XIX.

En los preparativos para el Levantamiento del Real Pendón del Rey Luis I, cuyo acto oficial tuvo lugar en Tarragona el 23 de abril de 1724 se dice en la sesión municipal que "...si el Ayuntamiento tuviese cuatro Mazeros, los dos llevarían las Mazas y los otros dos traerán puestas en el brazo derecho una tarjeta o escudo con las armas de la Ciudad".²⁸

Los tres maceros del Municipio con su típica vestimenta precedían como es de rigor a los consejeros municipales. Dos de los maceros llevaban las mazas y el de enmedio sostenía sobre su mano derecha el escudo de Tarragona.

En el libro de Actas de la ciudad en 1788, se lee que para el acto de la Real Proclamación en Tarragona del Rey Nuestro Señor D. Carlos IV, salió la comitiva de la Casa Consistorial de la calle Mayor, yendo a caballo los tres maceros o porteros, los cuales se dice que descabalaron en las escaleras de la catedral, esto es, que "desmontando los tres porteros se pusieron en las gradas los dos con las mazas a tierra y el otro con una tarjeta que llevaba pintadas las Armas de la Ciudad".²⁹

El Gigante lleva actualmente en su mano derecha el escudo de armas de la ciudad, insiguándose con tal motivo, la antigua tradición del macero suprimido.³⁰

El Ayuntamiento de Tarragona celebró sesión el 14 de marzo de 1856, leyéndose el Real Decreto de 22 febrero del mismo año por el que S. M. la Reina se digna conceder a esta ciudad el título de Fidelísima y Ejemplar y a su Ayuntamiento el tratamiento de Excelencia. Con tal motivo se acuerda la salida de Gigantes, pregón público, iluminar el retrato de S. M. en el balcón de la Casa Capitular; comunicarlo al Colegio de Escribanos, a autoridades y corporaciones y que se hagan nuevos sellos con estos títulos. Por tanto, la reina Isabel II, al revalidar estos títulos, el Ayuntamiento lo comunica al Colegio de Escribanos y demás, para que al otorgar documentos públicos se estampara el dictado de Fidelísima y Ejemplar Ciudad.³¹

El Gigante de Tarragona es una figura tan nuestra que no puede sustituirse por ninguna otra similar. Es algo que con orgullo se conserva como patrimonio querido de la ciudad.

*i així havia d'ésser, Titans de Tarragona
per aguantar el pes èpic de nostra gran corona
mancau atlètic front,
per xò Déu amb desferres que el llamp ardent destria
forjà el nostre Gegant, qui el ceptre empunyaria
de Tàrraco... i del Món.*

LA GEGANTA

Si altivo, discreto y bien parecido nos parece el gigante mayor, mucho más nos lo parece la Geganta, de rostro agraciado con el empaque y prestancia de una verdadera reina y señora. Tocada con amplio velo que cubre sus regias espaldas, con su mirar afable y candoroso es digna compañera del personaje más alto de la ciudad. En su primera salida llevaba en la mano izquierda un espejo redondo adornado con plumas de mil colores.

En 1856 los periodistas de la localidad gustan de ocuparse de la giganta y escriben acerca de ella que "parece que en la procesión de mañana (día de San Magín) se presentará la esposa del gigante cuidadosamente ataviada habiendo sufrido una reforma su traje y en particular su tocado, para lo cual estrenará una lujosa guirnalda".³²

En enero de 1860 se pagan a D. Jaime Brú 122 reales, por los brazaletes, aretes y arreglo de la cabeza de la giganta.³³

En agosto de 1860 con motivo de la próxima visita a Tarragona de S. M. la Reina, se dispone una nueva peluca y un traje nuevo para la giganta y "demás objetos necearios".³⁴ Estos gastos ascienden a la suma de 5.606 reales.³⁵

En 1881 con objeto de quitar peso al busto de la giganta, se toma la determinación de vaciar sus brazos de cuya operación se encarga el escultor tarraconense señor Boxó por el importe de 20 pesetas.³⁶

FUENTE: JUAN SALVAT Y BOVE, «Los Gigantes y Enanos de Tarragona y protocolo municipal».

En 1887 y durante las fiestas de San Magín, estrena su primer ramo de flores que lleva en una de las manos, si bien a los pocos años se le restituye el espejo, alternando este último objeto con el ramo de flores según los años y a capricho de los municipios.³⁷

El vestido de la giganta actual de Tarragona ha sido siempre el suyo propio, es decir, el de una reina o gran señora de la época medieval. No así en otras partes, singularmente en Barcelona, donde ya en el siglo XVI, la Giganta vestía a la moda del tiempo, según los últimos figurines, llevando en la mano un abanico o un ramo de flores.³⁸

*I en mig d'èixa cascada de cors plens d'alegria
ja via la Geganta! sembla que aplani el món!
Fugiul que li és estreta la terra! feu-li via!
que passa tota ufana pel rusc de Mercèria
i avança presumida per la plaça de la Font.*

*I emporta's la Geganta tot Tàrraco al darrera...
amb amples plects de porpra n'escombra el camí ral:
ja passa... adéu, ja gira!... fineix la primavera!...
què bruits resten els cors!, què fredes! germans, creguera
què destí, m'hagués robada l'antiga Catedral.
la, ra, la — la, ra, la — la, ra, la
pam, pam, pam!*

EL NEGRITO

Los Gigantes Negritos son unos años posteriores a los Gigantes mayores. El Negrito sale por vez primera el 22 de septiembre de 1856 en ocasión de las fiestas de Santa Tecla, patrona de la ciudad. Se le colocó delante de los gigantes mayores, llevando en la mano derecha un látigo con la misión de espantar a la chiguillería. Este "tipo" de gigante es propio de fines del siglo XVII. De estatura más baja y con pantalones, que lo presentan como un todo muy original, tanto que a los pequeños da la sensación, como ellos dicen, de que "el Negrito es un gigante de verdad". Refiriéndose a este tipo de gigante y aunque también se encarga de este cometido, en ciertas poblaciones, un cabezudo, dice Amades, que es corriente ver que "un home ab uns xurriagues fa companyia als gegants i empaita la mairada per tal de fer pas als elevats personatges".³⁹

En 17 junio de 1870 fue promulgada la ley estableciendo en España el Matrimonio civil. En la mañana del 29 de junio salieron los Gigantes, enanos, música y pregonesores, leyéndose la alocución del alcalde D. Luis Piqué. En las Casas Consistoriales se repartieron 500 limosnas a razón de un pan y un real de vellón a cada pobre. Por Ley de 17 julio del mismo año, queda definitivamente establecido el Registro Civil. Entonces le fue cambiado al Negrito el látigo por un rollo de papel que lleva en su mano derecha y que simboliza la institución en España del Registro Civil.⁴⁰

LA NEGRITA

Después de la aparición triunfal por nuestras calles y plazas del Gigante negro, el pueblo de Tarragona manifestaba constantemente su deseo de que se le pusiera al Negrito una compañera y este clamor fue tan general que el Municipio tarraconense en 1859 se hizo eco de esta súplica ciudadana.

En sesión celebrada por el Ayuntamiento en 18 noviembre de 1859 consta en el libro de actas que "En atención a que repetidas veces se habían hecho algunas invitaciones por los señores Concejales para satisfacer los deseos de este vecindario que anhela la construcción de una giganta Negrita, S. E. acuerda, al objeto de su adquisición, adoptar un modelo sobre la misma que presenta en este acto D. Bernardo Verderol y Roig, escultor de esta ciudad, cuyo señor queda encargado de construirla, *instantáneamente*, por la cantidad de cuarenta duros sin contar el traje, con el objeto de que pueda verla el público en los festejos que se hagan por el próximo y feliz parto de S. M. (q. D. g.) o por algún hecho de armas que ocurra en Africa a favor de nuestro Ejército expedicionario".⁴¹

LOS NANOS

Acerca de los personajes que se dice representan los nanos se han dado diversas opiniones y sobre ello hay que admitir esta creencia con bastante reserva. Por nuestra parte diremos que en 1917, consultados expresamente los tarraconenses octogenarios, comparados las caricaturas de los Enanos con los retratos de los interesados y demás investigaciones propias del caso, hemos podido llegar, sin que esto tenga visos de indudable verosimilitud, a las divagaciones que a continuación nos permitimos exponer.

Citemos a continuación los Enanos por el mismo orden con que aparecen en los desfiles.

El Capitán de la comparsa. — Lleva larga vara con cintajos de colores, como símbolo de autoridad. Viste casaca roja, chaleco amarillento con bordados, cuello-corbata blanco, pantalón gris, medias y guantes blancos y sombrero galoneado de dos picos. Representa al ex-alcalde de Tarragona D. Juan Cabeza, que tenía tienda-fábrica de chocolate en la calle de Mercèria, frente a Carnicerías viejas. Era persona muy estimada en la capital y su tienda punto de reunión de la parte alta de la ciudad.

Dos arlequines. — Según nuestras investigaciones se trata de dos dibujos libres sin ninguna significación. No obstante, el historiador costumbrista Adolfo Alegret, asegura que representan a Tíó (Sebastià) zapatero de portal en la calle de la Destral, compañero de Verderol en la caza telar de la *areneta* y caricatura de la *Floca*, pescadera.⁴²

Dos negros. — El señor D. Simón Lloveras —alcalde en 1882—, cónsul de Venezuela en Tarragona y comerciante de maderas se dedicó al comercio entre la Guinea española y Venezuela. El artista se inspiró en dos criados negritos (marido y mujer) que el señor Lloveras tenía a su servicio y que según testimonio de los vecinos le servían el chocolate todas las mañanas en el jardín de su casa, sita en la Rambla de San Juan (hoy Rambla del Generalísimo). Los vecinos se divertían con la pareja de negritos que se hicieron populares en Tarragona y que acabaron por emigrar en busca del clima cálido de su tierra, pues no pudieron resistir el clima benigno, aunque en invierno un poco frío, de estas comarcas.

Dos payeses catalanes. — Caricatura del concejal representante de la alta payesía conocido por el mote de *Pepet de las Corulladas*. Su pareja es la dueña de una tienda de pesca salada y tocino de la calle de Mercèria, de renombre la *Pacheca*. Por la importancia de su establecimiento era una verdadera institución en la parte alta de Tarragona.

Dos andaluces. — Se trata del señor Manuel, tipo muy popular del siglo XIX. Ejercía de veterinario en la Bajada de Filato (hoy San Hermenegildo) cerca del Pretorio. Su indumento es idéntico al suyo y muy apropiado para la doma de potros en cuyo trabajo era un verdadero especialista. Vino a Tarragona de muy joven para cumplir sus deberes militares con el arma de Caballería, siendo un andaluz de pura cepa.

Su pareja es Doña Antonia Canals, llamada familiarmente por nuestros convecinos por la *Tona Canals*, de distinguida familia tarraconense. El presentarla como andaluza es un capricho del artista. Este cabezudo lleva la mantilla con un ribete de seda de cuatro dedos de ancho. Esta prenda era propia de Tarragona y de algunos pueblos de esta comarca.

El médico y señora. — Caricatura de D. Francisco de Paula Colom y Costa, natural de Prats del Rey (Barcelona). Persona muy respetable en la ciudad. Fue durante medio siglo médico del Hospital civil y del Seminario Conciliar. El señor Colom tenía un concepto raro de su profesión, pues muchas enfermedades las curaba sin medicinas, habiendo adoptado esta sentencia latina que pronunciaba a la cabecera de sus enfermos: "Multi sunt morbi, qui sola dieta curantur", esto es, que son muchas las enfermedades que se curan solas o con dieta.⁴³ En las postimerías de su vida, pasó muchas amarguras y sinsabores porque otros colegas suyos pretendían su plaza de médico del Hospital, alegando incapacidad física por su avanzada edad, siendo su contrincante de más peso, el médico D. Antonio Mir.⁴⁴ No falta quien ha sostenido que el "Enano de Tarragona" representa al médico Mir dada su influencia notoria en la Tarragona de su tiempo.⁴⁵ cosa improbable ya que su retrato no se parece en nada a la caricatura que nos ocupa. El médico Colom es el único galeno de su tiempo que fue completamente afeitado. Todos los compañeros, los médicos Corbella, Fages, Molins, Mir, Piqué, Guasch y Torres, llevaban bigote, patillas o perilla.

D. Francisco de P. Colom, murió en 1878, a los 93 años de edad.⁴⁶ Fue alcalde de Tarragona desde el año 1836 a 1839. En junio de 1838 presentó el Reglamento especial sobre obras exteriores en las casas, alineación de edificios, arreglo de fachadas y en general, plano de urbanización de la ciudad.

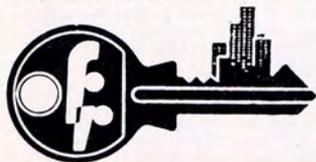
Su pareja es la señora de un figurón del siglo pasado llamado D. Tiburcio, ex-maestro de cometas que a su jubilación desempeñó destinos públicos. El vecindario tarraconense le hacía objeto de bromas por su modo de ser y especialmente por el modo de vestir anticuado y llamativo.

Dos nobles. — Se representa a nuestro benemérito compatriota D. José Antonio de Castellarnau y señora. El señor Castellarnau puso gran parte de su patrimonio a disposición de la Junta de Obras del Puerto para que no se interrumpieran los trabajos de construcción del mismo, que intereses creados y fomentados por más de setenta pueblos, venían a interrumpir con desconsoladora frecuencia. Tarragona demostró su agradecimiento rotulando con su nombre una calle de la población moderna al igual que se hizo con Smith y Apodaca, brigadieres de la Armada, que proyectaron la obra.

La garantia és l'antiguitat **Finques Roselló**

Comte de Rius, 22 - Telèfons 20 26 25 - 20 15 00
és la firma que li ofereix...

TARRAGONA



Locals comercials
Solars
Terrenys industrials
Rústiques i urbanes
Pisos en venda i lloguer, llargues facilitats

Parcel·les mar i montanya
Magatzems
Apartaments
Administracions

AUTO
ESCUELA

FONT

c. Tercio de Montserrat, 25, 1.º - Telfs. 21 56 33 - 21 49 71

TARRAGONA



PINTURAS
PADRELL

- * Papeles pintados
- * Moquetas
- * Artículos limpieza
- * Material decoración

Avda. Ramón y Cajal, 12
Teléfono 21 11 64

TARRAGONA

C/. Martínez Anido, 8
Teléfono 20 69 79

VASCONGADA



SEGUROS

OFICINAS EN TARRAGONA
Martínez Anido, 1 - Tel. 21 05 42

Agente General Apoderado
L. CAMPABADAL



BANCO
CATALAN
DE
DESARROLLO

conozca todo el interés
DEL CERTIFICADO DE DEPOSITO
« CADESBANK »

*Una
solidez
bancaria
para su dinero
de MUCHO INTERES para Usted.*



TARRAGONA
Avda. CONDE VALLELLANO, 106 - Tels. 21.13.62/21.06.95

Sucursales en:
CAMBRILS / SALOU / TORTOSA / VALLS / EL VENDRELL

FIESTAS DE SANTA TECLA



pescados ARTURO, s. a.

MAYORISTAS DE PESCADOS FRESCOS Y CONGELADOS

EXPORT · IMPORT

VIVEROS DE LANGOSTAS · · · · · CAMARAS FRIGORIFICAS

Apartado Correos núm. 336
Dirección Telegráfica PESCARSA
Telex: Núm. 56527 ARTU - E
Oficinas: Callao, 2 - bajos
Teléfono 21 60 95 (3 líneas)



ALMACENES: Callao, 5 y 6
Teléfonos 21 17 45 - 21 31 05
LONJA: Telfs. 21 40 92 - 21 17 45
TARRAGONA - ESPAÑA

RAM-bert

MOBILIARIO OFICINA

RAMON Y CAJAL, 52
TARRAGONA
☎ 21 62 40



plana fábrega

- **COMUNICACION**
- **IMAGEN**
- **SONIDO**
- **SISTEMA DE DIFUSION
SONORA SIN HILOS**

SERVICIO POST-VENTA



Capuchinos, 20 Teléfono 2198 54
TARRAGONA

**la moto
en...
MOTO SPORT**

BUSQUETS

AGENCIA OFICIAL

DERBI
el mejor
ciclomotor
del mundo
50cc
PRAT DE LA RIBA, 31 - TARRAGONA

DIA 16 DE SEPTIEMBRE, SABADO

19,- horas: PROYECCION DE PELICULAS de tema subacuático y reparto de premios del Concurso Infantil de Dibujos, en el Auditorio de Radio Tarragona, organizado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas.

DIA 17 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

18,- horas: XXX CONCURSO REGIONAL DE SARDANAS frente al Palacio Municipal, actuando la Cobla La Principal del Camp, bajo la organización del «Casal Tarragoní».

DIA 21 DE SEPTIEMBRE, JUEVES

18'30 horas: FESTIVAL INFANTIL en el Parque de Saavedra, organizado por el Club Amigos de Maginet.

DIA 22 DE SEPTIEMBRE, VIERNES

12,- horas: LOS PREGONEROS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO, según tradición costumbre de la víspera de la Festividad de la Patrona Santa Tecla, anunciarán las Fiestas desde el balcón principal del Palacio Municipal, donde seguidamente el Ilmo. Sr. Alcalde, colocará la Bandera de la Ciudad.

Acto seguido PREGON DE LAS FIESTAS, en el Salón de Sesiones, que pronunciará Don Pedro Manuel Berges Soriano, Jefe del Servicio de Gestión de Museos y ex-Director del Museo Arqueológico Provincial de Tarragona.

A continuación se hará entrega en el mismo Salón, de la MEDALLA

DE LA CIUDAD, en su categoría de ORO, a la Comunidad de HERMANITAS DE LOS POBRES, concedida recientemente por la Corporación Municipal.

Seguidamente en la rotonda del Palacio Municipal será inaugurada una exposición de arte pictórico sobre temas «dels Castellars», presentada por su autor D. Josep Bestit.

18'30 horas: PASACALLE de la típica Comparsa Folklorica de la ciudad, formada por «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y demás exponentes que desde el Palacio Municipal recorrerán el itinerario acostumbrado.

22'30 horas: CONCIERTO por la Banda de Música del Gobierno Militar en el tramo Este de la Rambla.

Misma hora: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Oeste de la Rambla.

DIA 23 DE SEPTIEMBRE, SABADO

8,- horas: SANTA MISA en la Capilla de Santa Tecla de S.I. Catedral.

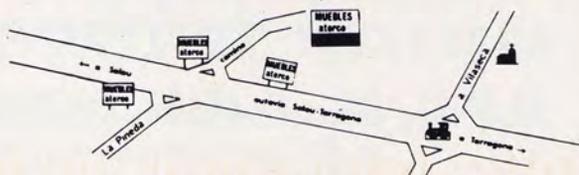
9'30 horas: CARRERA CICLISTA «XIX Gran Premio Santa Tecla», dándose la salida frente al Palacio Municipal y recorriendo diversas carreteras provinciales, estableciéndose la Meta de Llegada al final del Paseo de la Victoria.

10'30 horas: EL CORO L'ANCORA se dirigirá desde su local social a la Plaza del insigne fundador de las Sociedades Corales, José Anselmo Clavé, ante cuyo monumento depositará una co-

CHARTREUSE

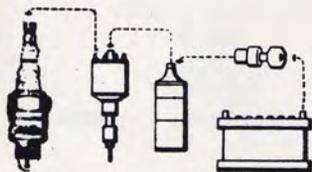
UNA VERDAD DICHA EN SABOR

MUEBLES ATERCO



- INSTALACIONES COMPLETAS
- PISOS
- APARTAMENTOS
- HOTELES
- RESIDENCIAS

Autovia Tarragona · Salou, Km. 5



REPARACIONES - TRANSFORMACIONES
INSTALACIONES - BOBINAJES

AUTO * VOLT

RECAMBIOS ELECTRICOS

General Mola, 6 - Tel. 20 20 88 TARRAGONA.

MADERAS

COSE

*Maderas Bálticas, Exóticas
y Tropicales*

*

Tels. 21 07 38 - 21 64 72

*

Liberación, 11 - Apartado Correos 308

TARRAGONA

rona de laurel e interpretará diversas piezas, ofreciendo a continuación actuaciones en centros benéficos de la Ciudad.

Misma hora: TRASLADO PROCESIONAL DEL SANTO BRAZO DE LA PATRONA, desde su Capilla al Altar Mayor de la S.I. Catedral, donde quedará expuesto. A continuación solmne Canto de Tercia.

Misma hora: EL EXCMO. AYUNTAMIENTO EN CORPORACION, presidido por la típica Comparsa Folklórica y acompañado por la Banda de Música del Gobierno Militar, saldrá del Palacio Municipal, dirigiéndose en cortejo a la S.I. Catedral para asistir a los Divinos Oficios en honor de Santa Tecla.

11,- horas: SOLEMNE MISA PONTIFICIAL en la S.I. Catedral, oficiada por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo, ensalzando el Prelado las glorias y virtudes de Santa Tecla.

Misma hora: EN EL FRONTON DEL CLUB GIMNASTICO se disputará el X Torneo Santa Tecla del Campeonato Inter-Provincial de Pala Corta. A continuación tendrá lugar la Semi-Final del Torneo.

13,- horas: EN EL SALON DE SESIONES DEL PALACIO MUNICIPAL tendrá lugar el acto oficial de Hermanamiento de nuestra ciudad con la ciudad Francesa de Orleans.

17'30 horas: SOLMNE CANTO LITURGICO de Vísperas en la S.I.Catedral.

18'30 horas: EL EXCMO. AYUNTAMIENTO en corporación, con séquito de la Com-

parsa Folklórica de la Ciudad y Banda de Música del Gobierno Militar, se dirigirá desde el Palacio Municipal a la S.I. Catedral, para asistir a la solemne Procesión en honor a la Patrona Santa Tecla.

19,- horas: SOLMNE Y TRADICIONAL PROCESION, que, partiendo de la S.I. Catedral, efectuará el recorrido de costumbre, presidida por las Autoridades, precediéndola la Comparsa Folklórica de la Ciudad y cerrando el cortejo religioso la Banda de Música del Gobierno Militar.

20,- horas: AUDICION DE SARDANAS por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Oeste de la Rambla.

20'15 horas: INAGURACION CON EL NOMBRE DE ORLENAS DE LA PLAZA situada entre el Palacio de Justicia y el Instituto Nacional de Bachillerato «Antonio Martí Franqués».

22'30 horas: CONCIERTO en el tramo Este de la Rambla, por la Banda de Música del Gobierno Militar.

Misma hora: EN EL TEATRO METROPOL y bajo la organización de la Asociación La Salle, se representará la zarzuela LA CANCION DEL OLVIDO.

Misma hora: EN EL TRAMO OESTE DE LA RAMBLA, actuación de los Conjuntos tarraconenses «Renacer» y «Doble RR».

DIA 24 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

8,- horas: GRAN CONCURSO SOCIAL DE PESCA en la Escollera exterior (Coto) del Puerto, organizado por la So-

TARRAGONA "AYER"

PRIMERAS DECADAS DE SIGLO



Plaza Imperial Tárraco
y Avda. Conde Vallellano



Rambla



Calle Mayor al
fondo la Catedral



Balcón del Mediterráneo
y Playa del Milagro



Puerto

REPORTAJE GRAFICO POR GENTILEZA DE

CHINCHILLA

FOTOGRAFO

Generalísimo, 75

Tlno. 20 16 16

TARRAGONA

ANY 1922

PROGRAMA

Oficial de les festes que, per acord de l'Excm. Ajuntament, tindran lloc en la ciutat de Tarragona, en honor de Sa Patrona la Proto-Màrtir Santa Tecla, durant els dies 22, 23, 24 i 25 de Setembre de l'any 1922

DIVENDRES 22

A les dotze en punt, seguint l'històrica i tradicional costum d'aquesta ciutat, començaran les festes, anunciant-les un Repic general de campanes i tronades i els clarins del Excm. Ajuntament, des del balcó central del Palau de la Casa Consistorial, on quedarà col·locada la senyera del Municipi.

Des de les primeres hores de la tarda d'aquest dia, apareixeran adornats i engalanats els principals carrers de la població, optant als premis que, en matèria, ha acordat concedir l'Excm. Ajuntament.

A les tres i mitja, en la Santa i Primada Catedral Basílica es celebraran solemnes Vespres, Completes, Matines, celebrant de Pontifical, durant el cant de Laudes, S. E. el Sr. Cardenal.

A les cinc, sortida dels Gegants i Nanos, Xiquets de Valls, Balls de Bastonets, Pastorets i Dames, recorrent els principals carrers i passeigs de la població, seguint de festes, arribant a la Rambla de Sant Joan.

Després d'aquesta sortida, recorrent els principals carrers i passeigs de la població, seguint de festes, arribant a la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

A les vuit, inauguració oficial de l'important i esplendídamen t'Iluminada de la Rambla de Sant Joan.

Festes de Santa Tecla



PROGRAMA OFICIAL
de les festes que es celebraran durant els dies
22, 23, 24 i 25 de Setembre de l'any 1922
organitzades per l'Excm. Ajuntament
de TARRAGONA

A les onze i mitja
Concert per l'Orfeó Tarragoní i Cobla «La Principal», de La Bisbal
que tindrà lloc al «Coliseu Municipal» i serà per rigorosa
invitació.
A les dotze, els Xiquets de Valls aixecaran castells, com
era costum fer-ho abans, al Pla de la Seu.
A les dotze i quart arribada de la Banda Municipal
de Barcelona.
A les tres i mitja.
Gran Festival a la Plaça de Toros
prevenint-hi part la
Banda Municipal de Barcelona
composta de cent professors i dirigida per l'eminent mestre
LAWOTTE DE GRIGNON, amb un
Extraordinari Concert
Audició de Sardanes per la cobla
La Principal, de La Bisbal
i grans repertoris de balls típics catalans per
l'Esbart Català de Dansaires
A les cinc de la tarda, continuació del partit de Futbol
entre els mateixos equips del dia anterior, per a adjudicar-se
de set a nou del vespre, nova audició de sardanes a la
Plaça de Sant Joan, a càrrec de la mentada Cobla «La
Principal» de La Bisbal, alternant amb una música militar.
Repetició de la Revetlla
que de Pi i Margall, on es celebrarà un grandios
partit de futbol, prenent-hi part les bandes militars, la Cobla
«La Principal» de La Bisbal, Xiquets de Valls, Esbart Català
i altres atraccions.

DILLUNS 25
Matinades i tronades.
A les deu, sortida dels balls populars.
Cobla «La Principal» de La Bisbal, donant un
Escolt concert
A les cinc de la tarda.
Extraordinària festa al moll
celebrant-se importants repètics i altres actes relacionats
amb l'esport nàutic.
De set a nou, audició de Sardanes a la Rambla de St. Joan.
De nou a onze de la nit.
Concert a la Plaça d'Olòsga
per una banda militar.
A les deu i a la mateixa plaça, l'acreditat pirrotènic
Sr. Espinós engendra un magnífic castell de focs d'artifici
de Sant Joan.
A les dotze en punt de la nit i com a final de les festes,
el mateix pirrotènic dispararà una
Espatarrant Traca
a la esmentada Rambla.
Mentre durin les festes, apareixeran adornades i il·luminades les
carreres de la Casa Consistorial, Catedral, Revetlla i altres, pugnent entrar-se
a les hores que determineu els seus respectius Reglaments, i a
judicament l'atenció de quanta persona vulgui, artística o pedagògica,
en el Museu Arqueològic i Dialectal, en aquest apartat, i en el
nom de la Biblioteca Provincial, l'Institut General i Tècnic, l'Institut Tarraco-
nès de Ciències, i el de Ciències i Lletres.
Els teatres i sales d'espectacles celebraran funcions extraordinàries
i establiran grans rebudes de premsa i de bisbits.
Tarragona, Setembre de 1922.
La Comissió.

A les deu de la nit, solemne vetllada a l'Ateneu Tarra-
conense de la Classe Obrera i
Repartiment de Premis
als alumnes que més es distingiren en el curs passat, amb
assistència de les Autoritats civils, militars i eclesiàstiques.
DISSABTE 23
Grans matinades per les bandes de música, cornetes i
tambors dels Regiments d'aquesta guarnició i les populars
Extraordinàries tronades
a càrrec d'un acreditat pirrotènic.
A dos quarts de nou del matí, solemnes funcions religio-
ses en la Primada Església Catedral. L'Excm. Cardale, pre-
sident de l'Emm. e Illm. Sr. Cardenal Arquebisbe, portaran
en processó, a l'altar major, la venerada reliquia del
Sant Brag.
L'Excm. Ajuntament, presidit per l'Ilm. Sr. Governador
de la província, sortirà a dos quarts de deu del matí de
civil de la província, sortirà a dos quarts de deu del matí de
les Cases Consistorials, dirigint-se a la Santa Metropolitana
Església, precedint-lo una música militar, gegants, nanos,
Xiquets de Valls i balls populars de bastonets, pastorets i
dames i vells, per a assistir als
Divins Oficis
en els que oficiará de Pontifical l'Emm. Sr. Cardenal
nunciant el panegíric de nostra Patrona el M. I. Sr. C.
A les dotze, a la Plaça de la Constitució
Trada Audició de Sardanes
per la renombrada Cobla «La Principal» de La Bisbal
arribada a la Plaça de Sant Joan, aixecaran e-
llorejada societat coral «El Ancora», que cantarà
composicions del seu extens repertori, i, per
bells de
Bastonets, Pastorets i Dames i Vells
sementaran arreu l'animació i l'alegria amb el
tit parlamentària

De quatre a sis de la tarda, els balls populars i Xiquets
de Valls, acompanyats de les gralles, recorreran els carrers
i passeigs
A les quatre,
Grandios partit de Futbol
al camp deportiu de «Club Gimnàstic», entre els equips
VALENCIA F. C. i GIMNASTIC F. C., disputant-se una
valiosa Copa de plata oferta per l'Excm. Ajuntament.
A les sis,
Solemne Processó General
que sortirà de la Catedral Basílica, i a la que hi assistirà en
Corporació l'Excm. Ajuntament.
A les set, Solemníssimes Completes a la Casa provincial
de Beneficència en honor de la Mare de Deu de la Mercè.
De set a nou del vespre, altre
Audició de Sardanes
a la Rambla de Sant Joan, a càrrec de la Cobla «La Principal»
de La Bisbal.
A les deu de la nit, al mateix passeig, serà disparat un
vistosíssim
Castell de focs d'artifici
construït pel conegut pirrotènic senyor ESPINÓS.
A dos quarts d'onze, inauguració de la
Fantàstica Revetlla
al Passeig de Pi i Margall, prenent-hi part les bandes mili-
tars i la Cobla «La Principal» de La Bisbal, chor «El An-
ra», Xiquets de Valls, balls populars de Bastonets, Pas-
torets i Dames i el renombrat Esbart-Català de D-
saïres, apareixent dit passeig profusament i artístic i
luminat.
DIUMENGE 24
Com al dia abans, grans matinades i tronades.
A les deu,
Gran cursa de bicicletes
Copa Tarraco, disputant-se també un magnífic premi ofe-
nat per l'Excm. Ajuntament

AS autoescuela santa ana

Director: **JOAN CAMPDEPADRÓS i NOGUÉ**

CINCO TURNOS DIARIOS
CLASES TEORICAS (mañana y tarde)

TARRAGONA
Cervantes, 37 2°
Teléfonos: 21 43 71

MONTBLANC
Raval Santa Ana, 6
Teléfono: 86 01 15

MECÁNICA

**COMPRA
VENTA**



Auto - Servicio

TALLERES ANDORRA

JOSÉ M.º SARSAL

AVDA. DE ANDORRA, 11 (Edif. VASCONIA)
TELÉFONO 21 22 42

TARRAGONA

*Nuestra felicitación en estas fiestas a las firmas
y establecimientos comerciales que suministran
WASH-PERLE en la provincia.*

**WASH-
PERLE**



**REVESTIMIENTOS
Y
ESTUCOS
PREPARADOS
PARA EMPLEO
INMEDIATO**

- * Impermeable
- * Antifisuras
- * Lavable
- * Interiores
- * Exteriores
- * Decoración

millones de m.² de
experiencias en toda Europa

**DISTRIBUIDORES OFICIALES PARA
TARRAGONA Y PROVINCIA**

URPROVEN, S.A.

San Francisco, 10, 2º - Telf. 20 16 87
TARRAGONA

EL SARDANISME TARRAGONI EN EL SIGLO XX

(Primeras décadas)

PRIMERA EPOCA

El sardanisme tarragoní, si és veritat que ha tingut diferents períodes d'activitat, també és cert que el seu desenvolupament ha estat important en el curs que va de segle; aquesta activitat podriem estrimar-la en dues èpoques. La primera s'inicia amb el segle i clou amb els estralls polítics del 1936, i la segona des del 1939 als nostres dies. El primer dels períodes podriem subdividir-lo en dos: 1900-1914 i 1915 al 1936; tot això perquè la primera contesa mundial sotregà la vida dels pobles i repercutí en el nou sistema de vida i en els costums ciutadans.

L'ambient sardanístic creix ràpidament a Tarragona i el cant de la tenora adquireix tradició entre nosaltres, i les sardanes, sigui d'una forma o altra, constitueixen l'espai d'una joventut que ha de viure un nou segle; la centúria del progrés.

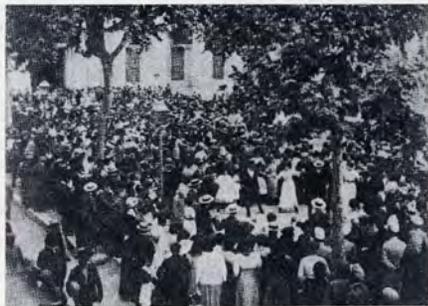
Intentarem de guiar els principals esdeveniments que estudiem, i per això cal situar-nos gairebé en els dies cabdals de la festa major. Els actes populars de Sant Magí i Santa Tecla, donen la punta del nostre intent: l'activitat de la sardana a Tarragona.

Any 1900. Per la diada de Sant Magí, la banda militar del regiment «Luchana» de la plaça interpretà un concert a la Rambla de Sant Joan; entre les composicions anomenem «Arri Moreu» d'en Pep Ventura. Entretant, el cant de la terra empenia força volada en el gran concert celebrat conjuntament a la plaça d'Oloraga per la banda militar del regiment «Almansa» i la societat L'Ancora: «La Maquinista» i «Los Almogàvers» d'en Clavé, foren les composicions senyeres d'aquell acte musical.

«Arri Moreu» s'interpretà novament per Santa Tecla en el concert vocal i instrumental donat per les societats L'Ancora, La Tarraconense i La Il·lustració Obrera, totes elles acompanyades per la mateixa banda militar.



Any 1906. - Ballada de sardanes organitzada pel "Foment de la Sardana" de l'Ateneu de Tarragona, al Passeig de Pi i Margall (Balcó del Mediterrà). Còpia "Tarragonina" (Arxiu S. Comes)



Ballada de Sardanes el dia de Santa Tecla del 1912. (Publicada a "La Il·lustració Catalana", núm. 487) (Fot. arxiu J. Vilalta)



Any 1919. - Sardanes a la Rambla de Sant Joan (Rambla del Generalissim). Còpia "La Principal de Tarragona" (Arxiu S. Comes)



Any 1925. - Concert de sardanistes per les festes de Sant Magí al camp d'Esports del Club Gimnàstic (Arxiu S. Comes)

Algunes composicions conservaren l'aire operístic i melòdic d'una efervescència musical que sortosament desaparegué i que el propi Pep Ventura combatí amb els seus contemporanis, els mestres Guix i Pardas. Norma, La Linda del Perú, Carmen, i d'altres, eren sardanes que esporàdicament trobem a la centúria actual. És curiós d'observar el programa que la premsa local detalla del concert celebrat la vigília de Santa Tecla d'aquell any. "De nueve a once de la noche, la banda «La Lira Tarraconense» amenizará el paseo de la plaza de la Fuente ejecutando las siguientes piezas: Paso-doble La Merienda, mazurca de bombardino Maria del Vendrell, americana La Virtuosa y vals Marantim."

Any 1901. El 22 de setembre la banda militar d'Almansa i la societat L'Ancora donaren un concert, i entre les composicions s'interpretaren «Invocació a Euterpe» i la sardana d'Agramunt «La fira de Santa Creu».

Tot seguint els anys posteriors, el 1903, és de destacar el gran concert que a l'Associació Catalanista donà la «Joventut Orfeònica» de la ciutat acompanyat del quintet del mestre Roig.

Nova sardana corejada als festivals claverians del 1904 a la Plaça de braus. Entre altres agrupacions, hi participaren els cors del "Centre de Lectura" i "El Eco Republicano" de Reus i els de la capital, representats per "L'Ancora" i "La Il·lustració Obrera". Els acompanyà la banda del regiment d'Almansa.

En "Diario de Tarragona" del 26 de setembre del 1906 (lloc d'on treiem les notes), llegim: "Al tocar ésta (banda d'Almansa) en la Rambla de San Juan en la noche del lunes unas sardanas, fueron bailadas éstas por gran número de aficionados".

Observem que durant aquells anys no consta en els programes l'actuació de còpia, però els aimants de la nostra dansa organitzaven les ballades, i com que no tenien ajut de cap mena, calia col·laboració recollida de casa en casa. El vell sardanista i amic Josep Arana, suara traspasat, seria l'últim president de l'Orfeó Tarragoní i fou un gran admirador de la dansa i a ell i a Rafel Simó són d'agrair els records d'aquells temps sardanístics, per ells viscuts.



CAJA DE AHORROS
DE CATALUÑA

LA
CAIXA
DE TOTS

EN TARRAGONA: Rambla Generalísimo, 39
(Esquina a S. Agustín)



RESTAURANTE

Cân Quimet

Dirección: Ramón Rovira
Apodaca, 24 - Tel. 20 58 08
a 150 metros del puerto

TARRAGONA

ciudad Deportiva de Pescadores de Caña.

la Sociedad de Exploraciones Submarinas.

10,- horas: COMPETICION DE AJEDREZ «Trofeo Santa Tecla» a veinte tableros, entre una Selección de equipos de Reus y el Club Ajedrez Tarragona.

Misma hora: CAMPEONATO DE TENIS MESA «VIII Trofeo Ciudad de Tarragona» con la participación de cuatro importantes equipos de la provincia, que se disputa en el Colegio San Pablo Apóstol, Paseo de Torroja s/n.

11,- horas: GYMKHAMA VESPISTA, junto al Balcón del Mediterráneo, organizada por el VESPA CLUB TARRAGONA.

11'30 horas: EN EL FRONTON DEL CLUB GIMNASTICO se disputará el «X Torneo Santa Tecla», con la final del Campeonato Inter-Provincial de Pala Corta.

13,- horas: ELS XIQUETS DE TARRAGONA, levantará «el pilar de quatre» en la Plaza Santiago Rusinyol, subiendo y bajando las escaleras de la Catedral.

20,- horas: LAS MAJORETTES DE TORREFORTA desfilarán y realizarán exhibiciones en la Rambla.

21,- horas: GRANDIOSA TRACA a todo lo largo de la Rambla, con final apoteósico.

DIA 29 DE SEPTIEMBRE, VIERNES

8,- horas: CONCURSO REGIONAL DE CAZA SUBMARINA, disputándose el «Trofeo Manuel Alvarez», en la Escollera exterior del Puerto, organizado por

DIA 30 DE SEPTIEMBRE, SABADO

22'30 horas: CONCIERTO DE COROS DE CLAVE y recital de Danza Catalana con acompañamiento de la Cobla La Principal del Camp, frente al Palacio Municipal, interviniendo destacados grupos regionales, organizado por la Sociedad Coral L'Ancora.

DIA 1 DE OCTUBRE, DOMINGO

9'30 horas: LAS «COLLES DE CASTELLERS» que participarán en la Manifestación Castellera a celebrar en la Plaza de Toros, partirán desde las Casas Consistoriales, con pasacalle de varios grupos de «gralles».

10'30 horas: V MANIFESTACION CASTELLERA en la Plaza de Toros, interviniendo la totalidad de las «Colles» existentes.



ENCUESTA

ESTAS SON LAS PREGUNTAS:

- 1ª/ ¿Conoce las fiestas mayores de Tarragona?
 - a/ ¿Qué es lo que más le agrada de su programa?
 - b/ ¿Qué es lo que más le agrada de las fiestas de su tierra?
- 2ª/ ¿Qué actos o actividades le falta al programa de fiestas?
- 3ª/ ¿Qué actos o actividades no le agradan del programa de fiestas?
 - ¿Los suprimiría?
- 4ª/ ¿Cómo cree que la juventud podría colaborar en mejorar estas fiestas?
- 5ª/ ¿Quién celebra más estas fiestas, vosotros o vuestros padres?

ESTOS SON LOS ENCUESTADOS:

CHICAS de 14 a 17 años 34
CHICAS de 18 a 20 años 20

CHICOS de 14 a 17 años 28
CHICOS de 18 a 20 años 18

100

ESTAS SON LAS RESPUESTAS:

A LA PREGUNTA 1ª/ El (95%) dicen conocerlas; se decantan principalmente por los bailes populares (60%), siguiéndole «els Castellers» (40%), Fuegos artificiales (20%) y sardanas (16%); los pasacalles-Gigantes y cabezudos en un (10%); No lo conocen (6%) y no le gustan nada de las fiestas (12%); las procesiones (6%).

A LA PREGUNTA 2ª/ Faltan más verbenas populares gratuitas (30%); Competiciones deportivas, culturales, concursos, juegos juveniles (35%); Recitales con conjuntos modernos (15%), desfiles de carrozas (5%); Circos y ferias (5%); Teatro catalá (5%). Adornar calles, desfiles de carrozas, Verbenas por la tarde, actos literarios y culturales populares, son asimismo respuestas minoritarias pero muy dignas de tenerse en cuenta.

A LA PREGUNTA 3ª/ Las procesiones y actos religiosos (16%), si bien manifiestan que no los suprimiría. La actuación de la banda militar (7%), las sardanas (4%), Gigantes y Cabezudos (5%), los espectáculos de precio elevado (6%), los organizados por minorías (2%), los actos o conferencias oficiales del Ayto. (5%), los de puerta cerrada (2%), se deben referir a los bailes en recintos cerrados, los grupos cantantes (4%), No suprimiría ninguno (17%), no opinan (8%).

A LA PREGUNTA 4ª/ Participando y colaborando en ellas (30%), organizando ellos mismos los actos que más le agraden (23%), haciendo colectas de dinero para organizar actos (10%), que cuenten (las autoridades) con ellos, instándoles a participar (10%), con actos culturales (3%), con ideas nuevas (3%), a través de las asociaciones de vecinos (2%), haciendo conjuntos (2%), de ninguna manera con el actual Ayto. (2%), no opinan (8%).

A LA PREGUNTA 5ª/ Nosotros (35%), nuestros padres (25%), todos en general (15%), Ninguno (10%), no opinan (2%), otras respuestas son: los viejos, los niños, pocos en general, etc... (13%).

CONCLUSIONES

Está claro que la juventud consultada desea:

Principalmente que haya como es lógico, más verbenas gratuitas, en distintos puntos o barrios de la ciudad, con la participación bien de las asociaciones de vecinos (si la hubiera) o por comisiones creadas al respecto, para organizar los distintos actos que estimen convenientes.

También es evidente que faltan competiciones deportivas, literarias, artísticas etc... Concursos juveniles todo ello con contenido y atractivo para una auténtica participación popular.

Asimismo se desprende de esta encuesta, que quieren mantener vivo lo tradicional Castellens, Gigantes y cabezudos, fuegos artificiales, Las Sardanas, etc...

No les gustan las manifestaciones o actos religiosos, pero los respetan.

Hay que destacar también que al realizar la encuesta ha habido muchos jóvenes que, han rechazado responder diciendo: ¡Ha! ¿pero es qué hay fiestas en Tarragona? ¡Si a esto le llaman fiestas! ¡Las fiestas de Tarragona son sólo para una minoría!, el Ayuntamiento y algunos niños y viejos, ¡Las fiestas de Tarragona se reducen a unas misas-procesiones, pasacalles de gigantes y cabezudos, las sardanas y la banda militar!; estas respuestas de alguna manera también han quedado reflejadas en la encuesta.

Reconociendo que esta encuesta no es muy representativa, por cuanto sólo se ha consultado a 100 jóvenes y las fiestas no son sólo para ellos hemos de reconocer, que el contenido del programa de fiestas no ofrece atractivo a la gran mayoría y por consiguiente hay que mejorar éste, y ésta es la labor de todos en colaboración con el Ayuntamiento que es en definitiva quien tiene que aprobarlo.

Pongámonos, pues , ya desde ahora, a pensar como queremos que sean las fiestas del próximo año y desde nuestro barrio o casa aportemos las nuevas ideas que a través de distintos caminos puedan llegar al Ayuntamiento.

Las críticas sí, pero constructivas, con soluciones viables.

AESEBE





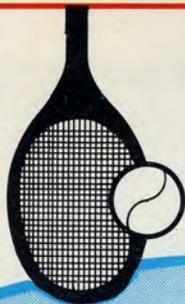
Festes de Sant Magi i Santa Tecla

*Quan el primer coet esclata anunciant la Festa,
a Comasa, sentim mes que mai la vella soca-arrel
de la nostra nissaga Tarragonina.*

COMASA

6 Establiments i tots a Tarragona.

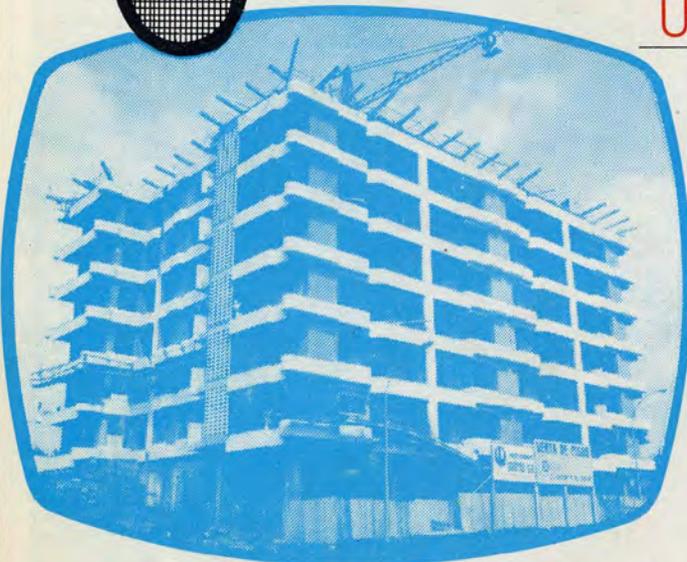
CONJUNTO RESIDENCIAL CATALUNYA-PARK



UNA NUEVA FORMA DE VIVIR

PISOS en Av. Cataluña

- SOLEADOS
- CONFORTABLES DE 3 y 4 DORMITORIOS
- COCINA DOTADA DE LAVAVAJILLAS Y MUEBLES DE ALTA CALIDAD
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- EXCELENTES ACABADOS
- ZONA RESIDENCIAL
- AMPLIOS JARDINES
- PISCINAS y PISTAS DE TENIS
- PARQUE INFANTIL
- PARKING EN LA PROPIA FINCA



SPAI CONSEJEROS
INMOBILIARIOS

VENTA DE PISOS Y LOCALES COMERCIALES (VARIAS SITUACIONES)

- NAVES INDUSTRIALES
- APARTAMENTOS
- INVERSIONES INMOBILIARIAS

DELEGACION:
FORTUNY, 4
Tlno.: 20 51 49 y 20 62 47
TARRAGONA



CENTRAL:
AV. PRINCIPE DE ASTURIAS, 54
Tlno.: 217 29 00
BARCELONA